



KÄYTTÖOHJE BRUKSANVISNING

Polttomoottori puunhalkaisukone 12 T Hydraulisk Vedklyv 12 T

DBB5162

**Lue ja perehdy tähän ohjeeseen ennen käyttöönottoa!
Läs och sätt dig in i denna bruksanvisning innan du börjar använda!**

**Käännös alkuperäisohjeista
Översättning av originalanvisningar**



ESITTELY

Kiitos tämän tuotteen hankinnasta, joka on läpäissyt kattavan laadunvarmistustoimintomme. Olemme tehneet kaikkemme, että se toimitetaan sinulle täydellisessä kunnossa.

TURVALLISUUS

Noudata seuraavia perusvarotoimenpiteitä sähkötyökalujen käytön aikana tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen välttämiseksi. On tärkeää lukea käyttöohjeet käyttörajoitusten ja työkaluun liittyvien mahdollisten riskien ymmärtämiseksi.

TURVALLISUUSVAROITUKSET JA HUOMAUTUKSET

TURVALLISUUSVAROITUKSET JA - OHJEET	KONEESEEN KIINNITETTY MERKKI
-------------------------------------	------------------------------------

● TUTUSTU PUUNHALKAISUKONEESEEN

Lue tämän käyttöohjeen sisältö sekä puunhalkaisu-koneeseen kiinnitetyt tarrat. Opettele sen käyttösovellukset ja -rajoitukset sekä sen käyttöön liittyvät mahdolliset vaaratekijät.



● HUUMEET, ALKOHOLI- JA LÄÄKITYS

Älä käytä puunhalkaisukonetta huumeiden, alkoholin tai minkä tahansa toimintakykyä heikentävän lääkityksen alaisuudessa.

● VÄLTÄ VAARALLISIA OLOSUHTEITA JA TILANTEITA

Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäsiistit ja työalueet ovat otollisia tapaturmille.

Älä käytä konetta märissä tai kosteissa paikoissa äläkä altista sitä vesisateelle. Älä käytä konetta paikoissa, joissa voi esiintyä maali- tai liuotinhöyryjä ja paloherkkiä materiaaleja.

● TARKASTA PUUNHALKAISUKONE

Tarkasta puunhalkaisukone ennen sen käynnistämistä ja käyttöä. Pidä suojat paikallaan ja hyvässä toimintakunnossa. Ota tavaksesi tarkastaa, että avaimet ja säätöjakoavaimet on poistettu työalueelta ja itse koneesta ennen sen käynnistystä. Vaihda vahingoittuneet, puuttuvat tai vialliset osat ennen koneen käyttöä.



● PUKEUDU TARKOITUKSEN MUKAISESTI

Älä käytä roikkuvaa vaatetusta tai koruja (sormukset, rannekellot), jotka voivat takertua koneen liikkuviin ja pyöriviin osiin.

Käytä sähköä johtamattomia käsineitä ja luistamattomia jalkineita koneen käytön yhteydessä. Käytä suojaavaa hiussuojusta, joka kokooa pitkät hiukset ja estää niitä takertumasta koneeseen.



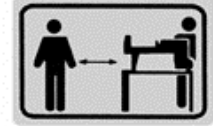
● SUOJAA SILMÄSI JA KASVOSI

Mikä tahansa puunhalkaisukone voi singota kohteita kasvoille ja silmiin. Tämä voi aiheuttaa pysyviä silmävaurioita. Käytä aina suojalaseja tai kasvosuojainta. Tavallisissa silmälaseissa on vain iskunkestävät linssit. Ne EIVÄT vastaa suojalaseja.



TURVALLISUUSVAROITUKSET JA - OHJEET	KONEESEEN KIINNITETTY MERKKI
-------------------------------------	------------------------------

● **PIDÄ SIVULLISET JA LAPSET KAUKANA KONEESTA**
Puunhalkaisukonetta on käytettävä aina vain yhden henkilön toimesta. Muiden henkilöiden täytyy pysytellä turvallisella etäisyydellä työalueelta, erityisesti koneen ollessa kuormitettuna. Älä koskaan anna toisen henkilön auttaa sinua irrottamaan kiinni juuttunutta halkoa.



● **TARKASTA HALKO**

Tarkasta, että halkaistavissa puissa ei ole nauloja tai vieraita esineitä. Puiden päät on katkaistava suoraksi. Oksat on karsittava rungosta.

● **ÄLÄ YLIKURKOTTELE**

Työskentelyalueen lattia ei saa olla luistava tai liukas.

Seiso tukevasti ja säilytä tasapainosi vakaana koko työskentelyn ajan.

Älä koskaan seiso puunhalkaisukoneen päällä. Mikäli kone kallistuu tai leikkuuterä pääsee kosketuksiin kehon osien kanssa, seurauksena voi olla vakavia henkilövahinkoja. Älä säilytä mitään esineitä koneen ylä- tai alapuolella missä kuka tahansa voi niitä kurkotella.

● **EHKÄISE ODOTTAMATTOMAT TAPATURMAT**

Kiinnitä aina huomiosi puunhalkaisukoneen liikkeisiin.

Älä lataa halkoa ennen kuin halon työntäjä on pysähtynyt. Pidä kädet kaukana kaikista koneen liikkuvista osista.



TURVALLISUUSVAROITUKSET JA - OHJEET	KONEESEEN KIINNITETTY MERKKI
-------------------------------------	------------------------------

● **SUOJAA KÄTESI**

Pidä kätesi kaukana halkeamasta ja repeämästä, joka aukeaa halossa: ne voivat sulkeutua äkillisesti tai odottamattomasti ja murskata kätesi. Älä irrota jumissa olevaa puuta käsilläsi.

● **ÄLÄ KÄYTÄ KONETTA VOIMAKEINAIN**

Laite suorittaa tehtävänsä paremmin ja turvallisemmin sillä teholla, jolle se on suunniteltu. Älä koskaan yritä halkaista suurempia puita kuin mitä kohdassa tekniset tiedot on kuvattu. Tämä voi olla vaarallista ja aiheuttaa laitteen vaurioitumisen. Älä käytä puunhalkaisukonetta sen käyttötarkoituksen vastaisella tavalla.





● **ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ KONETTA KÄYNTIIN ILMAN VALVONTAA**

Älä jätä konetta ilman valvontaa ennen kuin se on täysin pysähtynyt.

● **SUOJELE YMPÄRISTÖÄ**

Toimita käytetty öljy öljyjen keräyspisteeseen tai noudata puunhalkaisukoneen asennusmaan paikallisia määräyksiä. Älä valuta öljyä viemäriin, maaperään tai vesistöön.

● **PIDÄ PUUNHALKAISUKONEESI HYVÄSSÄ TOIMINTAKUNNOSSA**

Pidä puunhalkaisukone puhtaana parasta ja turvallisinta suorituskykyä ajatellen.

● **VARMISTA TYÖVERSTAASI LAPSITURVALLISUUS**

Lukitse työverstaas. Kytke pääkytkimet irti. Säilytä puunhalkaisukonetta luvattomien henkilöiden ja lapsien käytön estämiseksi.

KÄYTTÖOLOSUHTEET

Tämä puunhalkaisukone on tarkoitettu kotikäyttöön. Tämä puunhalkaisukone on suunniteltu käytettäväksi +5 °C ja 40 °C välisessä ulkolämpötilassa ja asennettavaksi enintään 1000 metriä merenpinnan yläpuolelle. Ympäristön kosteuden tulisi olla vähemmän kuin 50 % lämpötilassa 40 °C. Kone voidaan varastoida tai kuljettaa ulkolämpötiloissa välillä -25 °C ja 55 °C.

TEKNISET TIEDOT DBB5162

Moottoriteho		196 cc/6,5 Hv
Halko Kapasiteetti	Halkaisija*	70 - 350 mm
	Pituus	1040 mm
Halkaisuteho		12 T
Hydraulinen paine		21 Mpa
Hydrauliöljyn tilavuus		3,5 L
Paino		138 kg
Melutaso		Äänen tehotaso: 108,0 dB(A) Äänen painetaso: 90,0 dB(A) Epävarmuudet: 3 dB(A)

*Puun halkaisija on suuntaa antava: pienempää puuta voi olla vaikeampi halkaista jos siinä on pahkoja tai muita kovia syitä. Toisaalta, jos puussa taas on säännöllisiä syitä, puun halkaisu ei ole ollenkaan vaikeaa suuremmalle halkaisijalle kuin mitä yläpuolella olevassa taulukossa on osoitettu.

ASENNUS JA VALMISTELU KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Sijoita se tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle.
2. Tutustu koneen käyttölaitteisiin ja niiden ominaisuuksiin oheisen kuvan mukaisesti.

Ennen puunhalkaisukoneen käyttöä on ilmausruuvia löysättävä muutaman kierroksen verran jotta ilmaa pääsee virtaamaan öljysäiliön sisään ja sieltä ulos tasaisesti. Ennen koneen siirtämistä, varmista, että ilmausruuvi on kiristetty takaisin kireälle öljyvuotojen estämiseksi ruuvista.



MIKÄLI ILMAUSRUVIA EI LÖYSÄTÄ, HYDRAULIJÄRJESTELMÄÄN JÄÄNYT TIIVISTETTY ILMA JÄÄ PAINEENALAISEKSI PAINEENPOISTAMISEN JÄLKEENKIN. NÄIN JATKUVA PAINEEN NOUSU JA LASKU KOHDISTUU HYDRAULIJÄRJESTELMÄN TIIVISTEISIIN JA AIHEUTTAA PUUNHALKAISUKONEEN PYSYVÄN VAURIOITUMISEN.

A. Maksimipaineen säätöruuvi

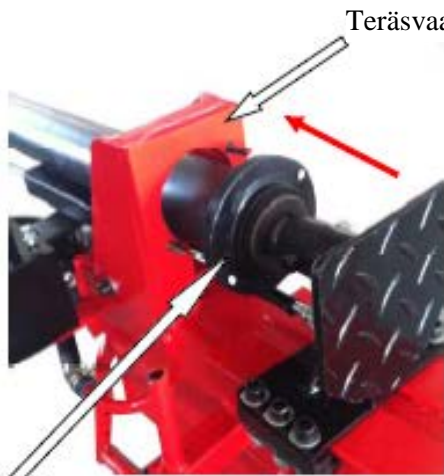
ÄLÄ SUORITA MITÄÄN SÄÄTÖJÄ MAKSIMIPAINEN SÄÄTÖRUUVIIN

Maksimipaine on asetettu tehtaalla ennen koneen toimitusta ja maksimipaineen säätöruuvi on kiristetty valmiiksi ja sinetöity liimalla. Tämä varmistaa, ettei puunhalkaisukone toimi yli 10 tonnin paineenalaisuudessa. Luvaton nollaus aiheuttaa hydraulipumpun käyttöhäiriön eikä se enää kykene tuottamaan riittävää jakopainetta. Seurauksena voi olla vakava henkilövahinko tai koneen vaurioituminen.

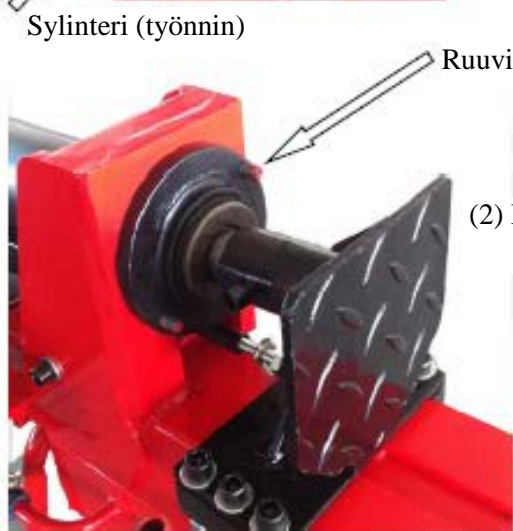
TYÖNTÖOSAN JA OHJAUSKOTELON ASETUS

- 1. Poista kone pakkauksesta ja aseta se maahan.**

Sylinterin (työnnin) asennus:



(1) Liikuta työnnintä teräsvaarnaan päin.

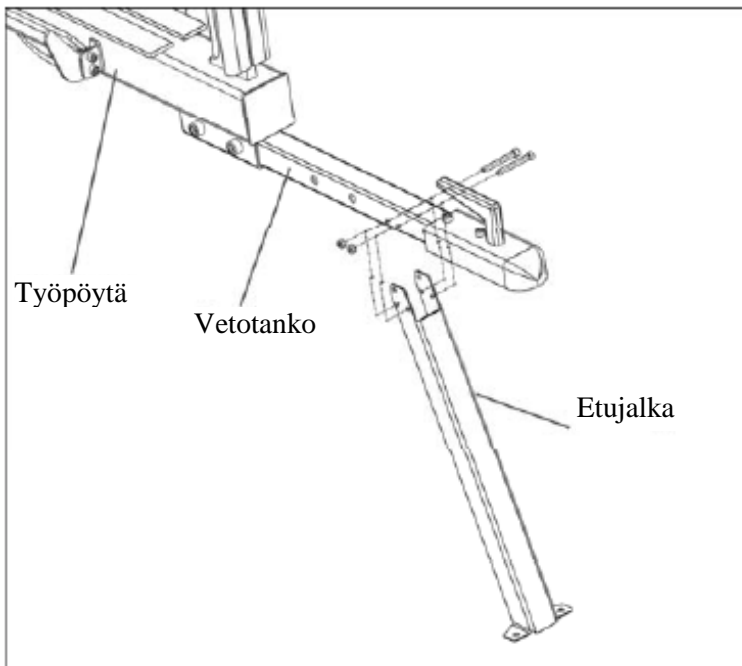


(2) Nosta työnnintä hieman tai liikuta sitä oikealle tai vasemmalle sen sovittamiseksi kahteen teräsvaarnaan.



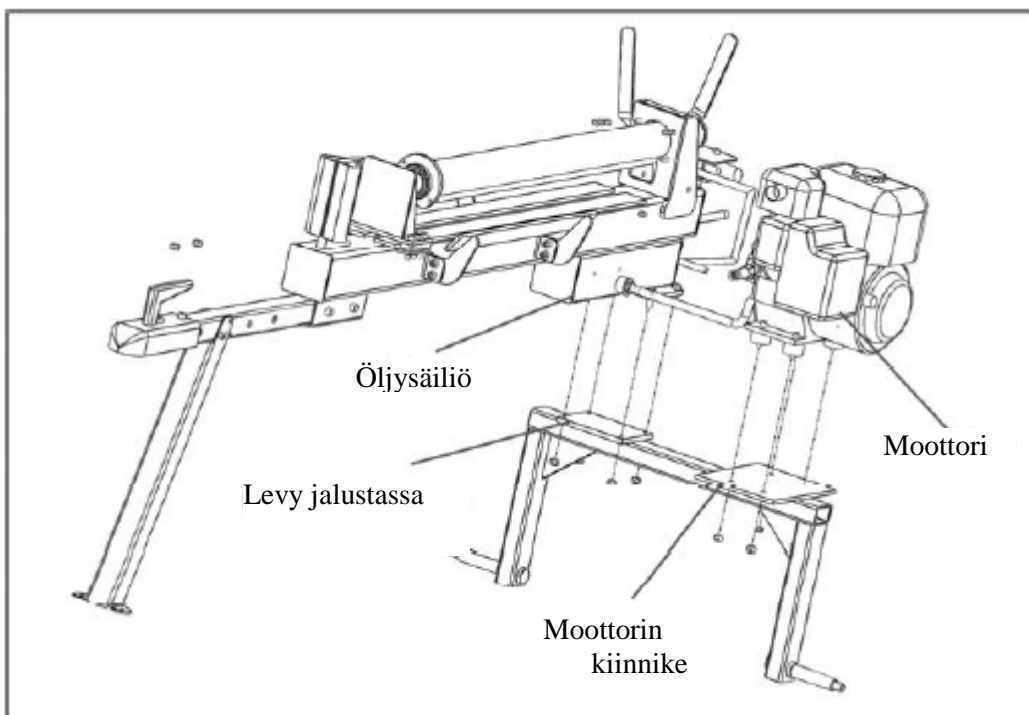
(3) Kiristä kaksi mutteria kahteen ruuviin.

Liitä vetotanko työpöytään 2XM16X85 ruuvilla ja 2xØ16 aluslevyillä ja 2xM16 lukkomutterilla. Taita etujalka ulos ja kiinnitä se M8X75 ruuvilla ja 2xØ8 aluslevyllä ja M8 mutterilla.

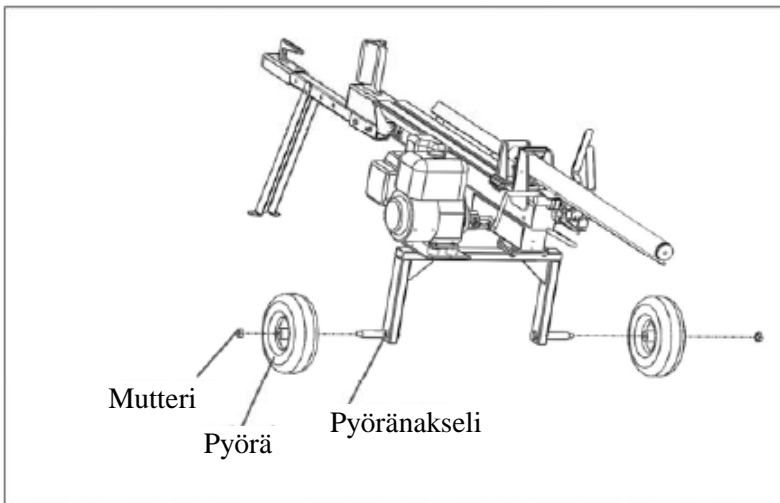


Kiinnitä öljysäiliö jalustaan kohdistamalla reiät liitântälevyssä ja kiristä 4xM10X35 pultit 4xØ10, aluslevyt ja 4xM10 lukkomutterit. Aseta 4 kumiruuvia moottorin asennuslevyn reikiin ja kiinnitä moottori kiristämällä kaikki M8-lukkomutterit.

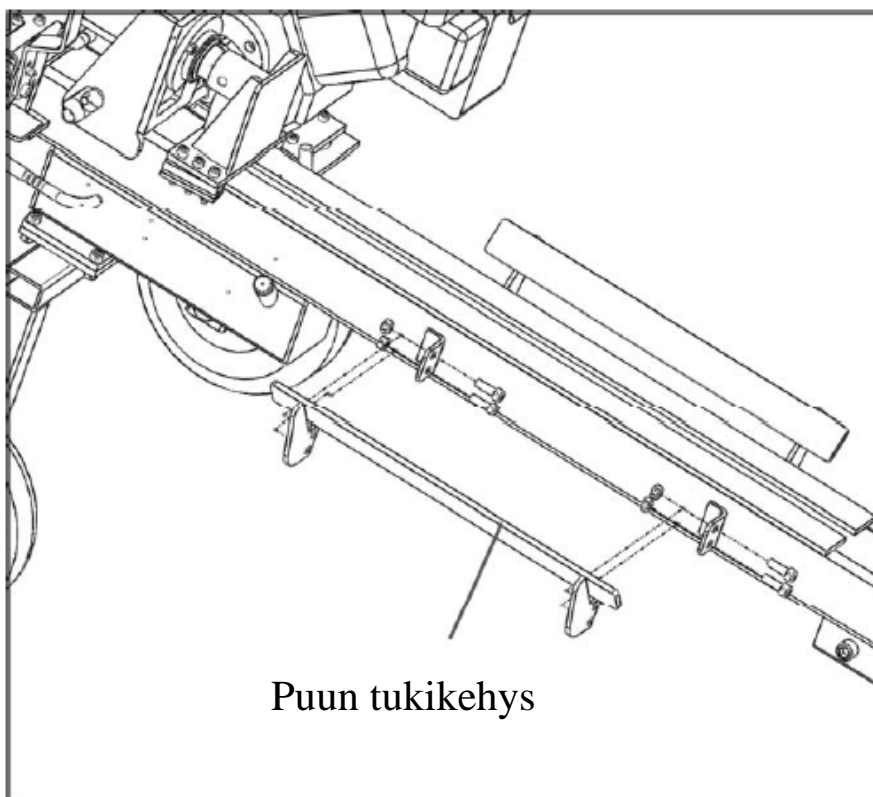
Huomautus: Asenna bensiinimoottori pumpun ollessa sijoitettuna kuvassa esitetyllä tavalla.

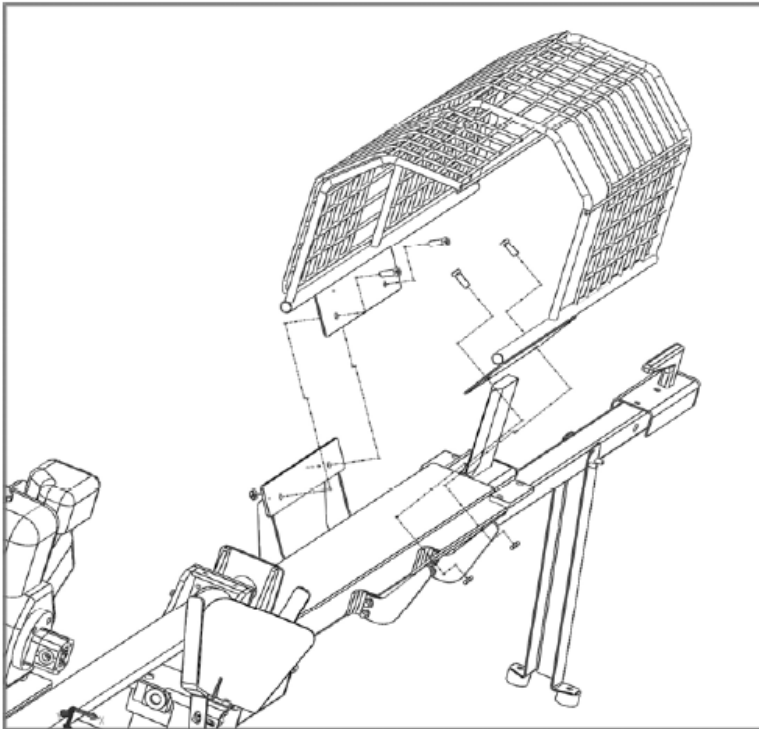


Työnnä pyörä akselin päähän. Varmista, että pyörä on asennettu ilmaventtiin ollessa ulkopuolella.
Kiinnitä pyörä mutterilla (M16). Tee sama toiselle pyörälle.



Kiinnitä puun tukikehys puun tukikiinnikkeellä M10x25 ruuveilla ja M10 muttereilla.
Tee yllä kuvattu toiselle puolelle samalla tavalla.



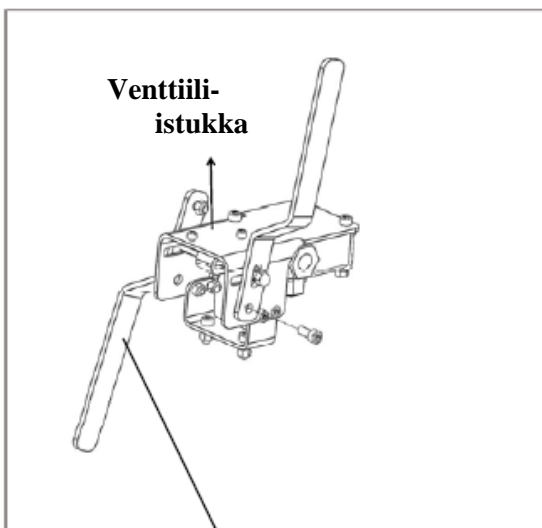


Pienempi suoja

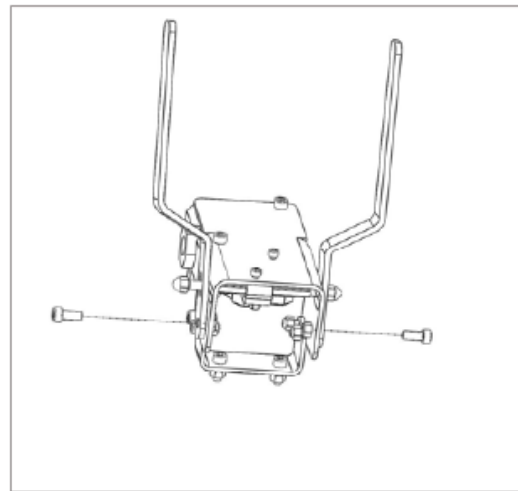
Suurempi suoja

Vaihe 3: asenna turvasuoja 5 ruuvilla M6*16, tiivisteellä $\varnothing 6$, lukkomutterilla M6.

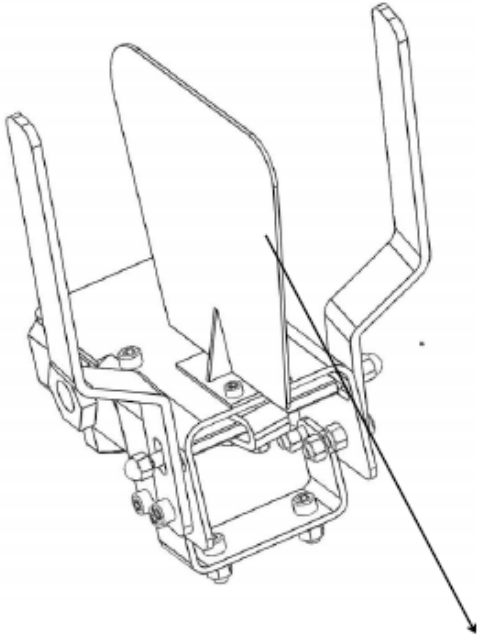
HUOMIO: PIENEMPI SUOJA ASENNETAAN KÄYTTÖPUOLELLE JA SUUREMPI VASTAKKAISELLE PUOLELLE.

Venttiili-
istukka

Käyttövipu

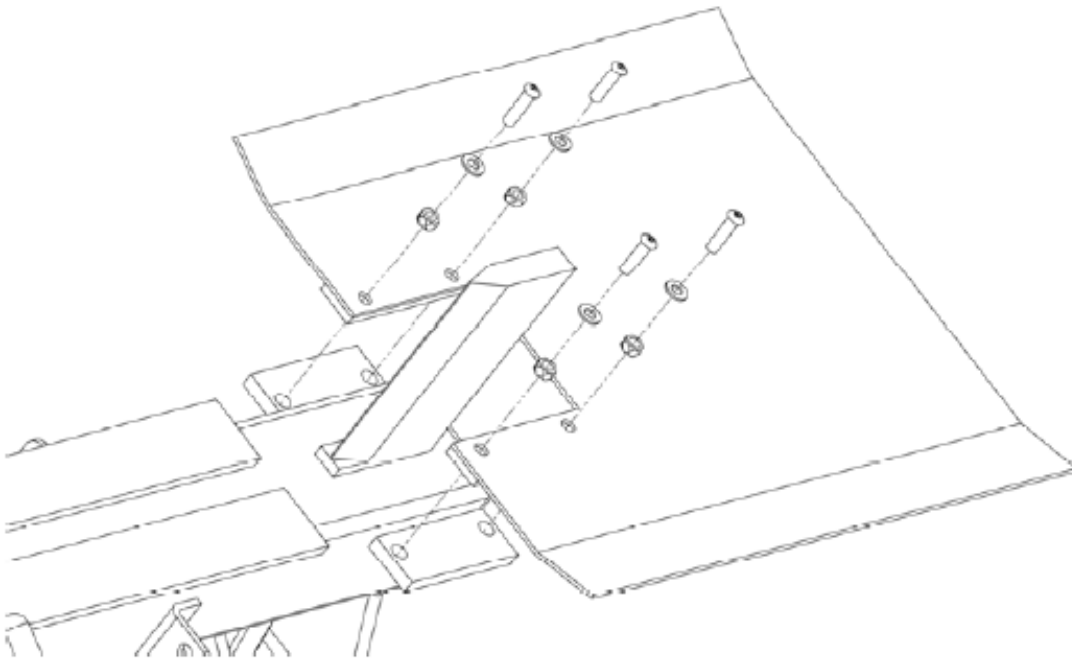


1. Työnnä käyttövipua ylöspäin ja sovita se venttiili-istukan reikään.
2. Asenna käyttövipu paikalleen mukana toimitetulla pultilla. Pultin tulee kulkea venttiili-istukan reiän läpi.
3. Kiristä mutteri kireälle.
4. Tee sama toiselle käyttövivulle.



Kiinnitä lopuksi varmistuslevy
kahdella ruuvilla kuvassa esitetyllä tavalla.

Varmistuslevy



VAIHE 1: Asenna halkaisija työpöytään 4 ruuvilla M8*30, tiivisteellä ø8, lukkomutterilla M8.



Älä koskaan käytä konetta yli viiden sekunnin ajan pitämällä sylinteriä paineenalaisena esim. äärimmäisen kovan puun halkaisua varten.

Tämän aikajakson jälkeen paineenalainen öljy ylikuumentuu ja kone voi vaurioitua.

On siksi parempi sammuttaa kone ja kääntää puuta 90°, jotta se voidaan halkaista eri asennossa.

Missä tahansa tapauksessa jos puuta ei voida halkaista, tämä tarkoittaa sitä, että puun kovuus ylittää koneen kapasiteetin ja siksi puu tulisi poistaa koneesta sen vaurioitumisen välttämiseksi.

Aseta puut aina tasaisesti puun pidätyslevyille ja työtasolle. Varmista, että puut eivät väännä, keinu tai luista halkaisun aikana. Älä käytä terää voimakkein työntämällä puuta terän yläosaan. Tämä voi aiheuttaa terän murtumisen tai koneen rungon vaurioitumisen.

Katkaise puut niiden syiden mukaan. Älä aseta puuta poikittain laitteeseen ja jätä sitä siihen asentoon halkaisua varten.

Tämä voi olla vaarallista ja aiheuttaa laitteen vaurioitumisen.

Älä koskaan yritä halkaista kahta puuta samanaikaisesti. Muussa tapauksessa toinen voi singota koneesta suoraan päällesi ja aiheuttaa henkilövahingon.

JUMISSA OLEVAN PUUN VAPAUTUS

- Vapauta molemmat ohjaimet.
- Kun puun työnnin siirtyy taaksepäin ja pysähtyy täysin käynnistysasentoonsa, aseta kiilapuu jumiutuneen puun alapuolelle.
- Käynnistä kone työntääksesi kiilapuu täysin jumiutuneen puun alapuolelle.
- Toista yllä kuvattuja toimenpiteitä jyrkästi kallistuneilla puukiiloilla, kunnes jumiutunut puu vapautuu täysin.

BENSIINIMOOTTORIN KÄYNNISTYSOHJE

ENNEN KÄYNNISTÄMISTÄ: tarkasta, että moottorissa on n. 0,6 litraa SAE10W-30 öljyä, lisää tarvittaessa. Täytä polttoainesäiliö lyijyttömällä 93 oktaanin bensiinillä
HUOMAUTUS: Moottorissa on automaattinen matalan öljyntason sammutusanturi, joka sammuttaa moottorin öljyntason ollessa alhainen.



Moottorin käynnistys:

1. Avaa polttoainehana kääntämällä sitä oikealle. Sulje rikastin liikuttamalla sitä vasemmalle.
Huomautus: Jos moottori on jo kuuma, sitä ei tarvitse sulkea.

Avaa kaasua liikuttamalla sitä vasemmalle (jänissymboli), katso kuva alla.

2. Käännä moottorikytkin ON-asentoon.

3. Vedä varovasti käynnistyskahvasta, kunnes se kytkeytyy, vedä sitten se täysin ulos nopealla nykäyksellä. Käynnistykseen voidaan vaatia 5 nykäisyä.

Kun moottori käynnistyy, siirrä rikastin 1/2 asentoon.

Avaa rikastin 15 sekunnin jälkeen liikuttamalla sitä oikealle.

Huomautus: Rikastimen liikuttaminen liian nopeasti voi sammuttaa moottorin.

4. Säädä kaasua haluamallesi nopeudelle.

TÄRKEÄÄ: Anna moottorin lämmetä ilman kuormaa vähintään yhden minuutin ajan jokaisen käynnistämisen jälkeen.

Moottorin sammutus:

1. Siirrä kaasukahva oikealle (tyhjäkäynti).



2. Käännä moottorikytkin OFF-asentoon.
3. Sulje polttoainehana kääntämällä sitä vasemmalle.

3.11 Käyttö

Käynnistä bensiinimoottori ja kytke halkaisukone päälle.

Aseta pölkky pöydälle, sulje käsiohjausvivut, kunnes vipujen pidikkeet kiinnittävät pölkyn lujasti kiinni.

Laske molemmat vivut alas samanaikaisesti aloittaaksesi halkaisun. Kytke työnnin, joka alkaa heti laskeutua.

Älä yritä koputella jumissa olevaa puuta pois.

Koputtelu voi vaurioittaa konetta tai puu voi singota ja aiheuttaa henkilövahingon.

HYDRAULIÖLJYN VAIHTO

Vaihda hydraulioöljy koneeseen aina 150 käyttötunnin jälkeen. Vaihda öljy seuraavalla tavalla:

- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet ja moottori on sammutettu
- Avaa öljyntyhjennysruuvi mittatikkuihin ja irrota se.
- Käytä yli viiden litran kokoista säiliötä hydraulioöljyn tyhjentämiseen.
- Täytä tuoretta hydraulioöljyä konemallin säiliön tilavuuden mukaisesti. Tämä on kuvattu kohdassa tekniset tiedot.
- Puhdista öljyntyhjennysruuvien mittatikkujen pinta ja aseta se takaisin samalla kun pidät konetta pystysuorassa asennossa.
- Varmista, että täytetyn öljyn pinnantaso on mittatikkujen ympärillä olevien kahden uran välissä.
- Puhdista öljyntyhjennysruuvi ennen sen asettamista takaisin paikalleen. Varmista, että ruuvi on kireällä vuotojen välttämiseksi ennen koneen asettamista takaisin vaakasuoraan asentoon.

Tarkasta öljyn pinnantaso säännöllisesti (öljyä on mittatikkujen kahden uran välissä).

Lisää öljyä, kun pinnantaso on alamerkin kohdalla.

Suosittellemme seuraavia hydraulioöljyä tai vastaavia käytettäväksi puunhalkaisukoneen voimansiirtojärjestelmään:

SHELL Tellus 22

MOBIL DTE 11

ARAL Vitam GF 22

BP Energol HLP-HM 22



KIILATERÄN TEROITUS

Kun konetta on käytetty jonkun aikaa, teroita koneen kiilaterä käyttämällä hienohampaista viilaa

Viilaa tasaisesti mitkä tahansa leikkuureunan purseet tai kolot.

Vianetsintätaulukko

Häiriö	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Kun käsiohjaimet painetaan alas, kiilaterä ei nouse ylös	- Öljyn pinnantaso liian alhainen	- Lisää öljyä
Työnnin ei vetäydy takaisin	Katso yllä	Katso yllä
Kiila liikkuu hitaasti tai ei työnny kokonaan ulos normaalissa pölkyssä	- Öljyn pinnantaso liian alhainen - Venttiilin laukeaminen - Pumppu on rikki - Sylinterin tiivisteet vahingoittuneet	- Lisää öljyä - Säädä venttiili - Vaihda pumppu - Vaihda tiivisteet
Työnnin pysähtyy halkaisun aikana	- Pölkky on liian iso, juuttunut tai oksainen	- Käännä/säädä pölkyn asentoa
Hydrauliletkut kuumenevat liikaa	- Öljyn pinnantaso liian alhainen - Pumppu on vaurioitunut - Venttiilin laukeaminen	- Lisää öljyä - Vaihda pumppu - Säädä venttiili



HUOLTO

Huomio! Työkalun virtajohto on vedettävä irti pistorasiasta aina ennen säätö-, huolto- tai kunnossapitotöiden aloittamista.



Puhdista kone ilman vettä. Älä käytä puhdistukseen vettä tai puhdistusaineita.

- Puunhalkaisukoneen säännöllinen huolto ehkäisee mahdollisia ongelmia.
- Varastoi kone kuivassa tilassa.
- Pidä koneen tuuletusaukot aina puhtaina. Suojaa kone pölyltä ja lialta sähköiskujen välttämiseksi.
- Poista pöly laitteen tuuletusaukoista ja sisäpuolelta paineilman avulla.

Huomio: Jos tämän laitteen verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut, se on korvattava erikoisella liitäntäjohdolla, joka on saatavana valmistajalta tai valmistajan asiakaspalvelusta.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tuotteen pakkausta hävitettäessä noudata materiaalista riippuen paikallisia jätehuollosta ja kierrätyksestä annettuja ohjeita.

TAKUU

Tuotteen takuaika on 12 kuukautta, ostopäivästä lukien.

Maahantuoja vastaa epäkuntoon menneen laitteen tai osien korvaamisesta, materiaali- ja valmistusvikojen osalta, jos ne todetaan tarkastuksessa vialliseksi.

Ostajan on esitettävä takuuvaatimuksen yhteydessä kassakuitti, ostolasku, takuutodistus tai lähetyslista.

Tuote on palautettava täydellisenä, varustettuna selostuksella toimintahäiriöistä.

Takuu raukeaa, mikäli kone on avattu, osia vaihdettu, sitä korjattu tai sen rakennetta muutettu.

Takuun piiriin eivät kuulu vahingot, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta, väärästä käytöstä tai asiattomasta käsittelystä. Takuu ei kata kuljetusta, kuljetusvaurioita eikä mitään välillisiä kustannuksia.

Takuukorjaukset saa tehdä vain maahantuojan valtuuttama huolto.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Maahantuoja:

Pohjolan Sinivalko
Onnentie 7, 63610 Tuuri, FINLAND
Tel. +358 10 770 7000

INLEDNING

Tack för ditt köp av denna produkt vilken har passerat vår omfattande kvalitetsförsäkringsprocess. Alla åtgärder har vidtagits för att säkerställa att den når dig i perfekt skick.

SÄKERHETEN FÖRST

Före användning av detta elverktyg ska följande grundläggande säkerhetsåtgärder vidtas för att minska risken för brand, elchock och personskada. Det är viktigt att läsa bruksanvisningen för att förstå begränsningar i användandet och med detta verktyg potentiella risker.

SÄKERHETSANVISNINGAR OCH -ÅTGÄRDER

VARNINGAR OCH ANVISNINGAR ANGÅENDE SÄKERHET	SKYLTA PÅ MASKINEN
------------------------------------------------	-----------------------

● LÄR KÄNNA DIN VEDKLYV

Läs och var säker på att du förstår innehållet i bruksanvisningen och på vedklyven anbringade skyltar. Lär känna användningen och begränsningarna såväl som möjliga risker med detta verktyg.



● DROGER, ALKOHOL AND LÄKEMEDEL

Använd inte vedklyven när du är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel som kan påverka din förmåga att använda den korrekt.

● UNDVIK RISKFYLLDA SITUATIONER.

Håll arbetsområdet rent och väl belyst. Stökiga områden inbjuder till olyckor.

Använd inte vedklyven i våta eller fuktiga områden, och skydda den från regn. Använd den inte i områden där ångor från färger, lösningsmedel eller lättantändliga vätskor kan utgöra en risk.

● INSPEKTERA DIN VEDKLYV

Kontrollera din vedklyv innan du startar den. Håll skydden på plats och fullgott skick. Tag för vana att kontrollera att inställningsverktyg och skruvnycklar tagits bort innan du startar verktyget. Byt skadade, saknade eller defekta delar före användning.



● BÄR LÄMPLIGA KLÄDER

Bär inte löst sittande kläder, handskar, slipsar eller smycken (ringar, armbandsur) som kan snärjas av rörliga delar.

Skyddande, icke elektriskt ledande handskar och halkfria skor rekommenderas under arbetet. Skydda långt hår med hårnät eller heltäckande huvudbonad för att förhindra att det snärjs i maskinen.



● SKYDDA ÖGON OCH ANSIKTE

En vedklyv kan slunga ut främmande föremål mot ögonen. Detta kan resultera i permanenta ögonskador. Använd alltid skyddsglasögon och/eller visir. Vanliga glasögon har endast slagtåliga linser. De är INTE skyddsglasögon.



VARNINGAR OCH ANVISNINGAR ANGÅENDE SÄKERHET	SKYLTAR PÅ MASKINEN
--------------------------------------------------------	----------------------------

- **HÅLL ÅSKÅDARE OCH BARN PÅ AVSTÅND**

Vedklyven får endast manövreras av en person. Andra personer ska hållas på säkert avstånd från arbetsområdet, speciellt när vedklyven är i drift. Låt aldrig andra personer hjälpa till att frigöra en fastnad stock.

- **INSPEKTERA DIN STOCK**

Säkerställ att spikar eller främmande föremål inte finns i stocken som ska klyvas. Stockarnas ändar måste vara vinkelrätt kapade. Grenar måste kapas jäms med stammen.

- **STRÄCK DIG INTE**

Underlaget får inte vara halt.

Stå alltid stadigt och i god balans.

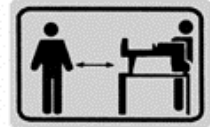
Stå aldrig på vedklyven. Allvarliga personskador kan förorsakas om maskinen välter eller vid oavsiktlig kontakt med skärverktyget. Förvara inget över eller nära vedklyven där någon kan stå på verktyget för att nå högre.

- **UNDTVIK PERSONSKADOR FRÅN OVÄNTADE
OLYCKOR**

Uppmärksamma alltid påskjutarens rörelse.

Försök inte lägga en stock på vedklyven innan påskjutaren har stannat.

Håll händerna på avstånd från rörliga delar.



VARNINGAR OCH ANVISNINGAR ANGÅENDE SÄKERHET	SKYLTAR PÅ MASKINEN
--------------------------------------------------------	--------------------------------

- **SKYDDA HÄNDERNA**

Håll händerna borta från sprickor som öppnas i stocken. Den kan plötsligt slutas och krossa eller amputera dina händer. Avlägsna inte fastnade stockar med händerna.

- **TVINGA INTE VERKTYGET**

Det utför arbete bättre och säkrare vid den hastighet för vilken den ören konstruerat. Försök aldrig klyva stockar som är större än vad som anges i specifikationstabellen. Att göra så kan vara farligt och kan skada maskinen. Använd inte vedklyven för annat ändamål än det avsedda.





- **LÄMNA ALDRIG ETT ARBETANDE VERKTYG UTAN UPPSIKT**

Lämna inte verktyget innan det stannat helt.

- **SKYDDA MILJÖN**

Bortskaffa använd olja till en auktoriserad insamlingspunkt eller följ bestämmelserna i det land där vedklyven används. Håll inte olja i avlopp, på marken eller i vattendrag.

- **UNDERHÅLL DIN VEDKLYV NOGA**

Håll vedklyven ren för bästa och säkra prestanda.

- **GÖR VERKSTADEN BARNSÄKER**

Lås verkstaden. Frånskilj huvudströmställarna. Förvara vedklyven utom räckhåll för barn och andra icke kvalificerade personer.

ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN

Denna vedklyv är avsedd för användning i hemmiljö. Den är konstruerad för användning i omgivningstemperaturer mellan +5 °C och 40 °C och på höjder under 1 000 m.ö.h.

Luftfuktigheten ska vara längre än 50 % vid 40 °C. Den kan förvaras och transporteras i omgivningstemperaturer mellan -25 °C och 55 °C.

SPECIFIKATIONER DBB5162

Motoreffekt		196 cm ³ /6,5 hk
Stock- kapacitet	Diameter*	70 - 350 mm
	Längd	1 040 mm
Klyvkraft		12 t
Hydrauliktryck		21 MPa
Hydraulikoljekapacitet		3,5 l
Vikt		138 kg/158 kg
Bullernivå		Ljudeffektnivå: 108,0 dB(A) Ljudtrycksnivå: 90,0 dB(A) Osäkerheter: 3 dB(A)

*Stockens diameter är indikativ. En liten stock kan vara svår att klyva om den har kvistar eller speciellt hårda fibrer. Det kan å andra sidan inte nödvändigtvis vara svårt att klyva en stock med raka fibrer även om diametern överstiger den ovan angivna största.

UPPSTÄLLNING OCH FÖRBEREDELSE FÖR ARBETE

1. Placera vedklyven på stabilt, plant och horisontalt underlag.
2. Sätt dig in i denna vedklyvs manöverorgan och egenskaper i illustrationerna.

Innan vedklyven används ska avluftningsskraven lossas några varv så att luft kan passera in och ut ur tanken.

Säkerställ att avluftningsskraven är fastdragen innan vedklyven flyttas för att undvika oljespill.



**UNDERLÅTENHET ATT LOSSA
AVLUFTNINGSSKRUVEN KOMMER ATT HÅLLA
LUFTEN I HYDRAULIKSYSTEMET KOMPRIMERAD.
TRYCKET KAN MEDFÖRA ATT TÄTNINGARNA I
HYDRAULIKSYSTEMET BRISTER OCH FÖRORSAKA
PERMANENT SKADA PÅ VEDKLYVEN**

B. Tryckbegränsningsskruv

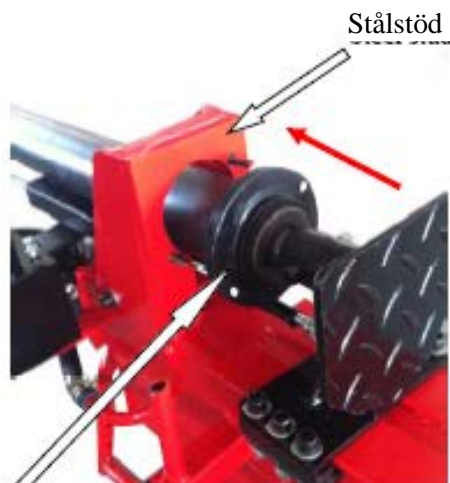
JUSTERA INTE TRYCKBEGRÄNSNINGSSKRUVEN!

Max tryck ställdes in före utskeppning från fabriken och är förseglad för att säkerställa att vedklyven inte arbetar med större kraft än 10 ton. Inställningen utfördes av en kvalificerad mekaniker med användning av precisionsinstrument. Icke auktoriserad efterjustering kommer att resultera i att hydraulikpumpen inte längre tillhandahåller tillräcklig klyvkraft eller allvarlig personskada såväl som skada på maskinen.

MONTERING AV PÅSKJUTARE OCH KONTROLLÅDA

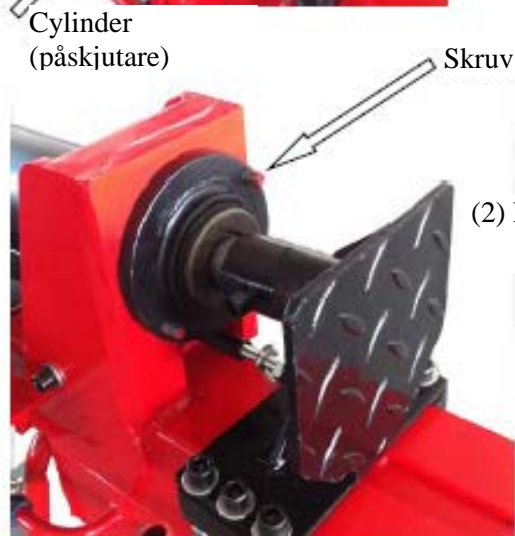
1. Öppna kartongen, ta försiktigt ut maskinen och ställ den på underlaget.

Montering av cylinderenhet (påskjutare):



Stålstöd

(1) För tillbaka påskjutaren mot stålstödet.

Cylinder
(påskjutare)

Skruv

(2) Lyft påskjutaren något eller för den åt vänster eller höger sida för att rikta in de två skruvarna på stålstödet.

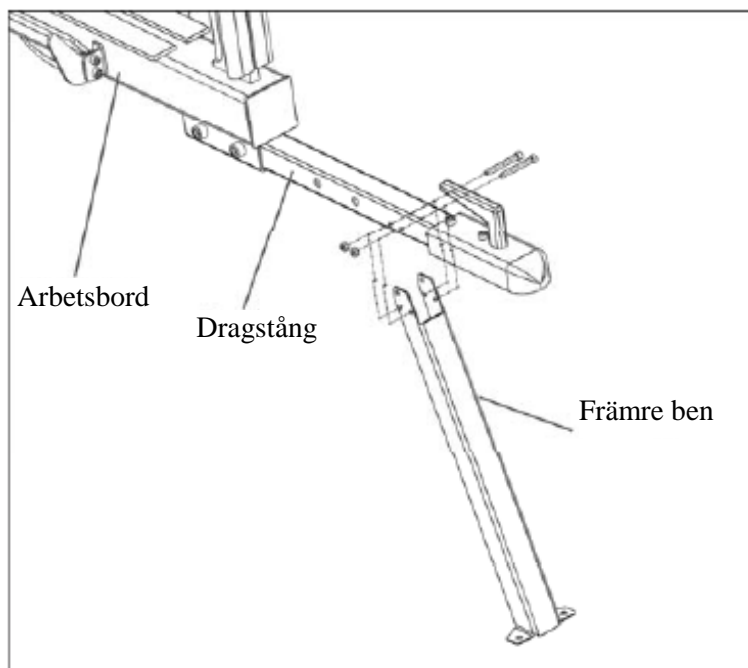


Mutter

(3) Dra fast de två muttrarna på de två skruvarna.

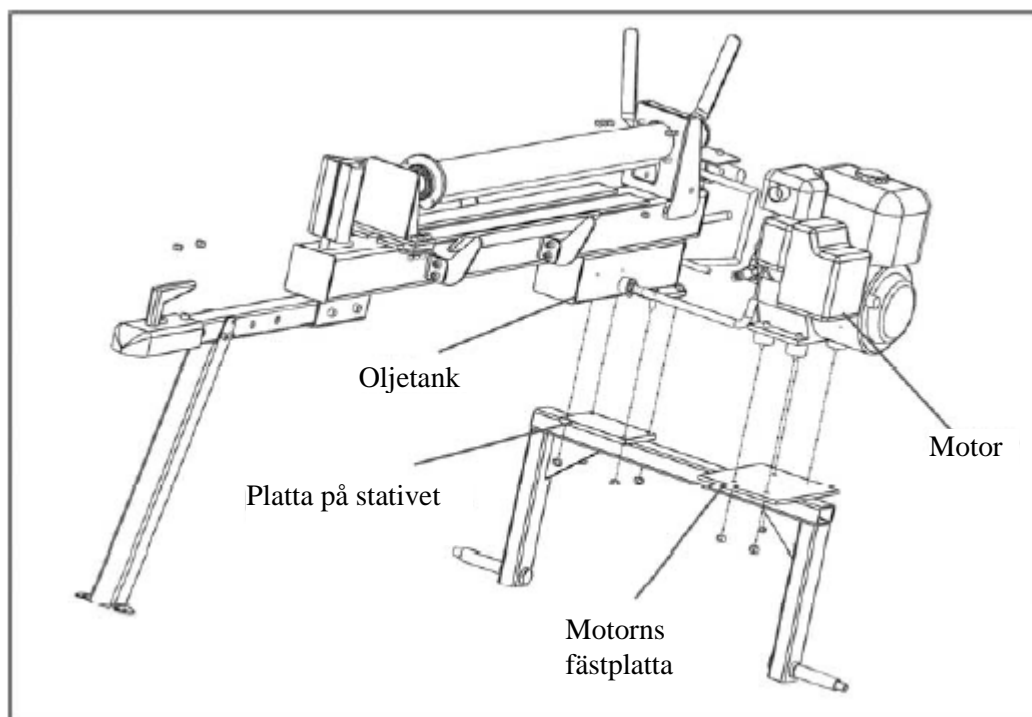
Fäst dragstången på arbetsbordet med 2 st. skruvar M16X85 och 2 st. brickor \varnothing 16 och 2 st. låsmuttrar M16.

Fäll ut främre benet och fäst det med 2 st. skruvar M8X75, brickor \varnothing 8 och muttrar M8.



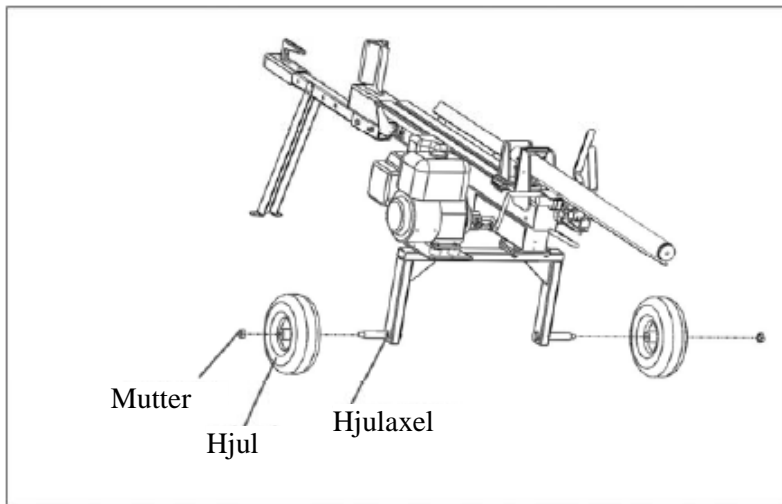
Fäst oljetanken i hålen på stativets fästplatta och dra fast de 4 skruvarna M10X35 med brickor \varnothing 10 och låsmuttrar M10. För in de 4 gummiskruvarna genom hålen i motorns fästplatta och fäst motorn genom att dra fast alla låsmuttrar M8.

Anmärkning: Montera bensenmotorn med pumpen placerad som framgår av bilden.

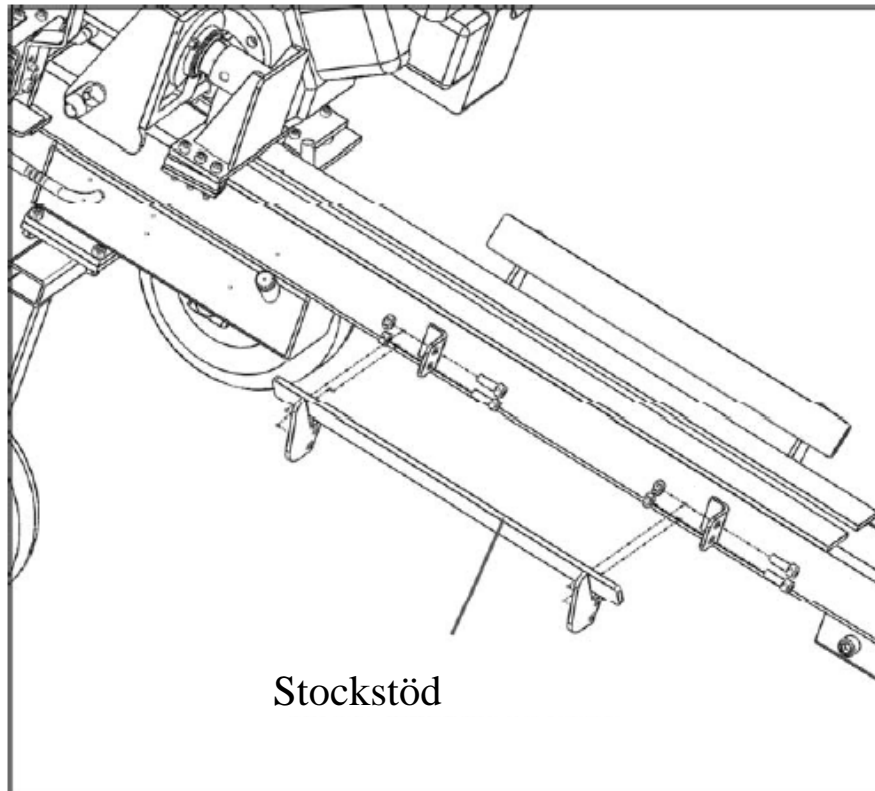


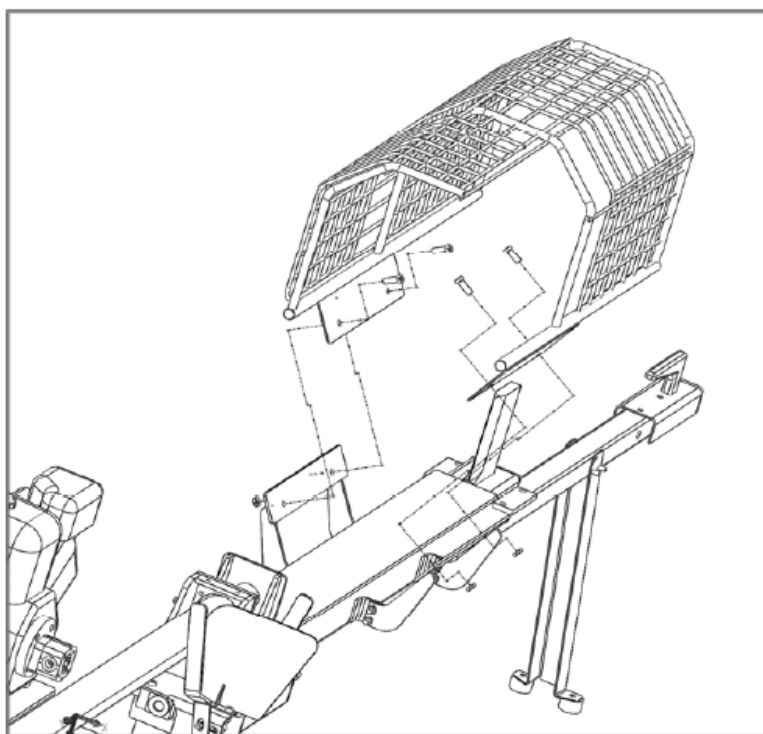
För hjulet över axelns ända. Säkerställ att hjulet monteras med luftventilen vänd utåt.

Fäst hjulet med muttern (M16). Gör likadant med det andra hjulet.



Fäst stockstödet med fästvinkel med skruvar M10x25 och muttrar M10.
Upprepa på andra sidan.



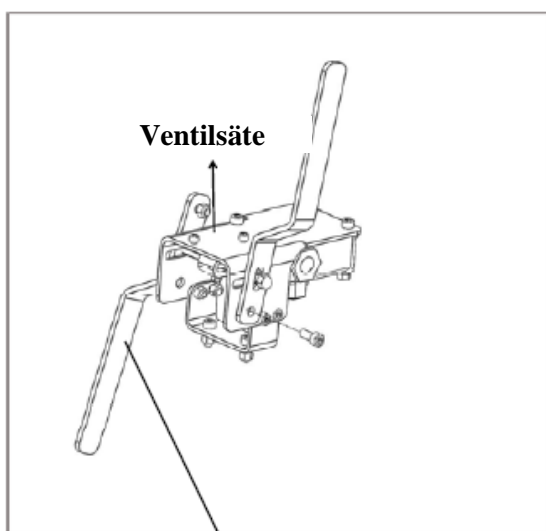


Litet skydd

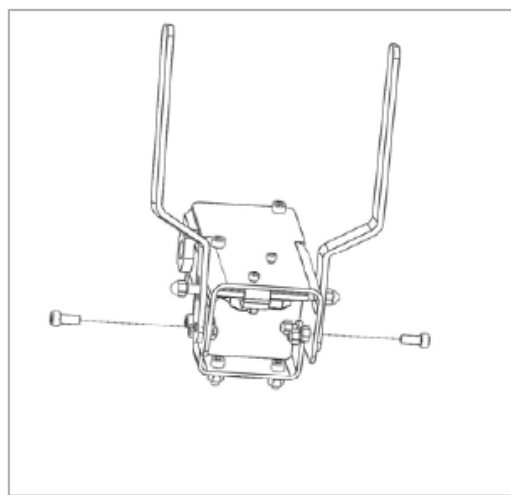
Stort skydd

Steg 3: montera skyddet med 5 st. skruvar M6x16, brickor \varnothing 6 och låsmuttrar M6.

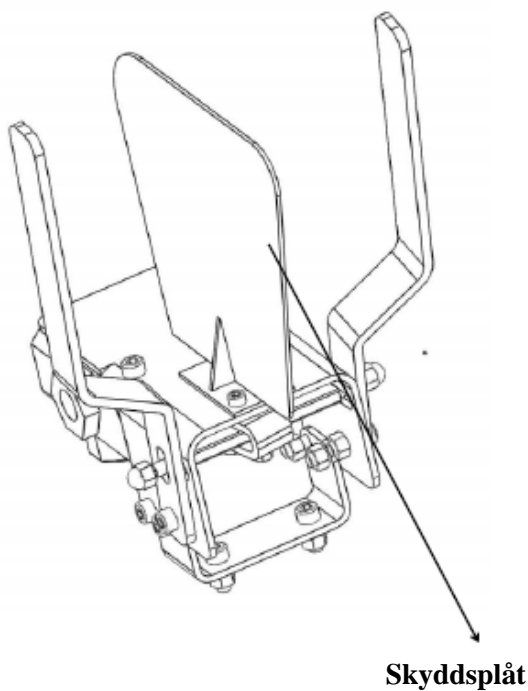
OBSERVERA: DET MINDRE SKYDDET SKA MONTERAS PÅ OPERATÖRSSIDAN, DET STÖRRE PÅ MOTSATTA SIDAN.



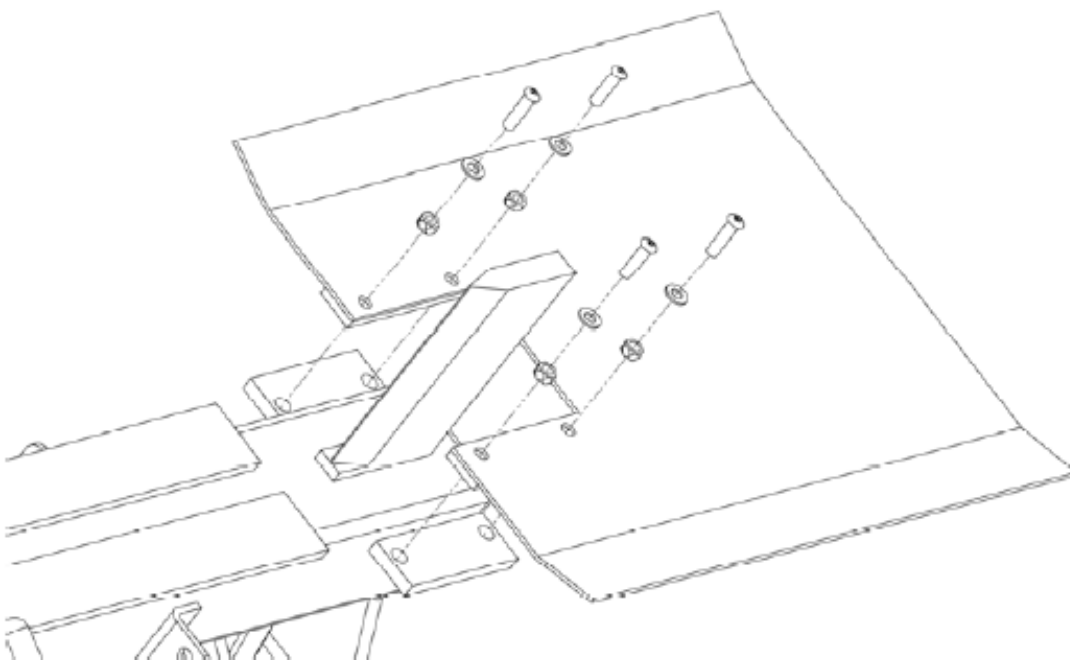
Styrspak



1. **Vrid** styrspaken uppåt och rikta in den mot hålet på ventilsåtet.
2. Fäst styrspaken på plats med den medföljande skruven. Skruven ska föras genom hålet i ventilsåtet.
3. Dra därefter fast muttern.
4. Gör samma sak med den högra styrspaken.



Fäst skyddsplåten
med de två medföljande skruvarna.



STEG 1: Fäst vedfångaren på arbetsbordet med 4 st. skruvar M8x30, brickor \varnothing 8 och låsmuttrar M8.



Hålla aldrig tryck i cylindern längre än 5 sekunder vid klyvning av mycket hårda träslag.

Efter denna tid kommer oljan att överhettas, och maskinen kan skadas.

Vrid extremt hårda stockar 90° för att se om du kan klyva dem i en annan riktning.

Om du ändå inte lyckas klyva stocken överstiger dess hårdhet maskinens kapacitet, och arbetsstycket bör ratas för att vedklyven inte ska skadas.

Placera alltid stockarna stabilt på hållarplattorna och arbetsbordet. Säkerställ att stockarna inte kan vridas, vippa eller glida vid klyvningen. Tvinga inte bladet genom att klyva stocken på bladets övre del. Bladet kommer då att brista eller maskinen att skadas.

Klyv stocken längs dess fibrer. Placera inte stocken tvärs på vedklyven.

Det kan vara farligt och förorsaka svåra skador på maskinen.

Försök inte klyva 2 stockar samtidigt. En kan slungas ut och skada dig.

ATT LOSSA EN FASTNAD STOCK

- Släpp båda styrspakarna.
- För in en träkil under den fastnade stocken när påskjutaren återgått till utgångsläget och stannat helt.
- Starta vedklyven för att pressa in träkilen under den fastnade stocken.
- Upprepa proceduren med grövre kilar tills stocken är helt frigjord.

STARTGUIDE FÖR BENSINMOTORN

Kontrollera och fyll motorn med cirka 0,6 liter olja SAE10W-30 INNAN MOTORN STARTAS. Fyll bränsletanken med 93+ oktans blyfri bensin. ANMÄRKNING: Denna motor är försedd med en sensor för låg oljenivå som stoppar motorn om oljenivån är för låg.



Att starta motorn:

1. Öppna bränslekranen genom att föra den åt höger.

Stäng choken genom att föra den åt vänster.

Anmärkning: Om motorn redan är varm behöver choken inte stängas.

Öppna gasreglaget genom att föra det åt vänster (kaninsymbol). Se undre bilden.

2. Ställ motorströmbrytaren i läge TILL.

3. Dra sakta ut starthandtaget tills kopplingen griper in. Dra då ut det helt med en snabb rörelse. Du kan behöva dra ut handtaget 5 gånger innan motorn startar.

När motorn startat ska choken föras till läge ½.

Öppna choken helt efter 15 sekunder genom att föra spaken åt höger.

Anmärkning: Motorn kan stanna om choken förs för snabbt.

4. Justera gasreglaget till önskat motorvarvtal.

VIKTIGT: Varmkör motorn obelastad i minst 1 minut efter varje start.

Att stoppa motorn:

1. För gasreglaget åt höger (tomgångsläge).



2. Ställ motorströmställaren på motorn i läge FRÅN.
3. Stäng bränslekranen genom att vrida den åt vänster.

3.11 Handhavande

Starta bensinmotorn.

Lägg en stock på bordet, stäng de handmanövrerade styrspakarna tills stocken hålls på plats med klämmorna på spakarna.

Pressa nu mer båda spakarna samtidigt för att starta cykeln och aktivera klyvkniven vilken omedelbart börjar föras nedåt.

Försök inte slå loss den fastnade stocken.

Slagen kommer att skada maskinen och kan slunga ut stocken med en olycka som följd.

BYTE AV HYDRAULIKOLJA

Hydrauloljan skall bytas var 150:e driftstimme. Utför följande steg för att byta olja.

- Säkerställ att alla rörliga delar och motorn är stoppade.
- Skruva ut oljedräneringsskruven med mätsticka och avlägsna den över en 4 liters behållare för att samla in den dränerade hydraulikoljan.
- Fyll på med färsk hydraulikolja. Mängden olja för de olika modellerna anges i ovanstående specifikationstabell.
- Torka mätstickan på oljedräneringsskruven ren och sätt den tillbaka i tanken med vedklyven stående vertikalt.
- Säkerställ efter påfyllningen att nivån är mellan de två markeringarna på oljemätstickan.
- Rengör oljedräneringsskruven innan den gängas in. Säkerställ att den är fastdragen för att förhindra läckage innan vedklyven ställs horisontalt.

Kontrollera regelbundet att oljenivån är mellan de två markeringarna på oljemätstickan. Fyll på olja om nivån sjunkit under den undre markeringen.

Vi rekommenderar följande hydraulikoljor eller ekvivalenta för vedklyvens hydrauliska transmissionssystem:

SHELL Tellus 22

MOBIL DTE 11

ARAL Vitam GF22

BP Energol HLP-HM 22



ATT SKÄRPA KLYVKNIVEN

Efter en tids användning bör vedklyvens kil skärpas och eventuella hack filas bort med en fintandad fil.

Fila bort eventuella grader och sprickor längs klyveggen.

Felsökningstabell

Typ av fel	Troliga orsaker	Åtgärder
Kilen sänks inte när styrhandtaget förs nedåt	- Oljenivån är för låg	- Fyll på olja
Kolven återgår inte	Se ovan	Se ovan
Kilen flyttas sakta eller skjuts inte ut helt på en normal stock	- Oljenivån är för låg - Ventilen felaktigt inställd - Pumpen är defekt - Cylinderpackningarna är skadade	- Fyll på olja - Justera ventilen - Byt ut pumpen - Byt packningar
Kolven stoppar under klyvning	- Stocken är för stor, böjd eller med många kvistar	- Vrid/justera stockens läge
Hydraulikslangarna blir mycket varma	- Oljenivån är för låg - Pumpen är defekt - Ventilen felaktigt inställd	- Fyll på olja - Byt ut pumpen - Justera ventilen



SERVICE

Observera! Verktygets strömledning ska dras ut ur stickdosan alltid före justerings-, service- eller underhållsarbeten påbörjas.



Rengör maskinen utan vatten. Använd inte vatten eller rengöringsmedel vid rengöringen.

- En regelbunden service av vedklyven förhindrar eventuella problem.
- Förvara maskinen i ett torrt utrymme.
- Håll maskinens ventilationsöppningar alltid rena. Skydda maskinen mot damm och smuts för att undvika elektriska stötar.
- Avlägsna slipdammet ur apparatens ventilationsöppningar och från insidan med hjälp av tryckluft.

Observera: Om denna apparats nät anslutningsledning är skadad, ska den ersättas med en speciell anslutningsledning, som kan fås av tillverkaren eller tillverkarens kundservice.

MILJÖVÅRD

Följ lokala anvisningar om avfallsservice med förpackning.

GARANTI

Produkten har 12 månaders garanti, från inköpsdagen.

Garantin gäller alla fabrikations- och materialfel.

Importör ansvarar för korrigerande av delar eller produkten om de konstateras vara felaktiga.

Kassakvitto, leveranslista, köpfaktura eller garantibevis skall uppvisas vid garantianspråk.

Returvaran skall vara komplett, försedd med redogörelse av funktionsfelet.

Garantin omfattar inte frakt- och transportskador, skador som har orsakats av normalt slitage, överbelastning eller osakkunnigt handhavande, eller indirekt skador. Garantin slutas om maskinen har öppnats, delar byts ut, reparerats eller förändrats.

Garantireparationer får endast utföras av importörens auktoriserad serviceverkstad.

Rätten till ändringar förbehålles.

Importör:

Pohjolan Sinivalko
Onnentie 7, 63610 Tuuri, FINLAND
Tel. +358 10 770 7000



**EY - VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS KONEESTA
EG - FÖRSÄKRAN OM MASKINENS ÖVERENSSTÄMMELSE
EC - DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MACHINERY**

Valmistajan toiminimi ja osoite: / Tillverkarens namn och adress: / The name and the address of the manufacturer:

Weihai North Harbor Machinery Co., Ltd.

No. 688 Mount Phoenix Road, Chucun

264210, Weihai P.R.China



Henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen eritelmän: / Namn på och adress till den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen: / Name and address of the person authorised to compile the technical file:

*Veljekset Keskinen Oy
OnnenTie 7
63610 Tuuri
Finland*

vakuutamme, että / försäkrar att / we declare that

Laite / Produkt / Device: **Halkomakone / Klyven / Log splitter**

Tyypikoodi / Typkod / Type Code: DBB5162/HLS12TG

täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset / uppfyller kraven enligt följande direktiv / meets the provisions for the following directive:

Konedirektiivi / Maskindirektivet / Machinery Directive 2006/42/EC

EMC-direktiivi / EMC-direktivet/ EMC Directive

Asetus (EU) / Förordning (EU) / Regulation (EU) 2016/1628

Asetus (EU) / Förordning (EU) / Regulation (EU) 2017/656

Ja lisäksi vakuutamme, että seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu / Vi försäkrar dessutom att följande europeiska harmoniserade standarder har använts / And furthermore, we declare that the following European harmonised standards have been used:



DBB5162

EN 609-1:2017

EN 55012:2007/A1:2009

EN 61000-6-1:2007

Place, date: 24th July, 2019 Weihai, China, P.R.China

Signature and stamp:

